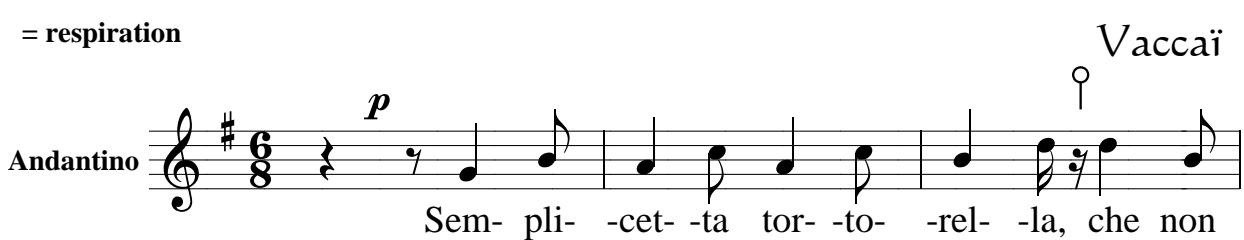


LA TERZA - LA TIERCE

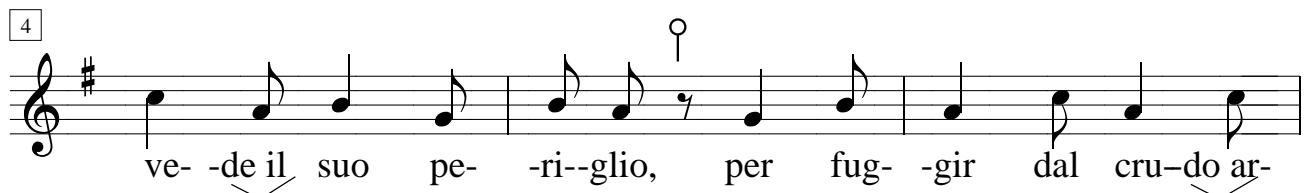
Semplicetta tortorella

 = respiration

Andantino  Vaccaï



[4]



[7]



[10]



[14]



Semplicetta tortorella,
che non vede il suo **periglio**,
 per **fuggir** dal crudo **artiglio**,
 vola in grembo al **cacciator**

pronunciation

.....tchét-ta

....kéilio

....fud-jir....ilio

....tcha

Sotte tourterelle,
 qui ne voit pas son péril,
 pour fuir la griffe cruelle,
 vole dans les jambes du chasseur

LA QUARTA - LA QUARTE

Lascia il lido

○ = respiration

Vaccaï

Adagio $\frac{2}{4}$

La-schia il li--do, e il ma--re in- -fi- -do a sol-

[4]

-car tor-na il noc--chie-ro, e pur sa che men--zo- -gne--ro al- -tre

[8]

vol- -te l'in-gan- -no, al- -tre vol- -te l'in--gan- -no, al- -tre

[12]

vol- -te l'in-gan- -no, al- -tre vol- -te l'in--gan- -no.

Lascia il lido, e il mare infido
a solcar torna il **nocchiero**,
e pur sa **che** menzognero,
altre volte l'inganno.

pronunciation

....la-cha
....nok-kiéro

....ké

Il quitte la plage, le marin,
et sillonne la mer traîtresse,
et pourtant il sait qu'elle l'a
autrefois trompé.

LA QUINTA - LA QUINTE

Avezzo a vivere

○ = respiration

Vaccāï

Andante

A- -vez-zo a vi- -ve-re

5

in mez-zo al por- -to pa- -ven- -to il mar.

9

A- -vez-zo a vi- -ve-re

13

in mez-zo al por- -to pa- -ven- -to il mar.

pronunciation

Avezzo a
vivere
senza conforto,
in mezzo al
porto
pavento il mar.

....a-vét-zo

Habitué à vivre
sans confort,
au milieu du port
je crains la mer.

LA SESTA - LA SIXTE

Bella prova



= respiration

Vaccäï

Andantino

Bel-la pro-va èd'al-ma for-te l'es-ser pla-ci-da e se-

-re-na nel sof-frir l'in-gius-ta pe-na d'u-na col-pa che non ha.

Bel-la pro-va è d'al-ma for-te l'es-ser pla-ci-da e se-

-re-na nel sof-frir l'in-gius-ta pe-na d'u-na col-pa che non ha.

Bella prova è d'alma forte
l'esser ***placida*** e serena
nel soffrir l'***ingiusta*** pena
d'una colpa che non ha.

prononciatio
n
....***platchida***
....***i-ndjousta***

Belle preuve d'âme forte
d'être paisible et serein
en souffrant la peine injuste
d'une faute que l'on a pas (commise)

I SEMITONI - LES DEMI-TONS

delira dubbiosa

Vaccäi

Andantino 

De- li- - - ra dub- - bio- - - sa, in-

[4] -cer- - - ta, va- - neg- - - gia o- - gni al- - - ma che on

[7] deg- - - gia fra i mo- - ti del- - - cor; de-

[10] -li- - - ra dub- - bio - sa in- - cer- - - ta, va-

[13] -neg- - - gia o- - gni al- - - ma che on- - deg- - - gia fra i

[16] mo- - ti del- - - cor, fra i mo- - ti del cor.

**Delira dubbiosa,
incerta, vaneggià
ogni alma che ondeggià
fra i moti del cor.**

pronunciation
...doub-bioza
....vané-d-ja
.....on-déd-ja

MODO SINCOPATO - LA SYNCOPÉ

Nel contrasto amor s'accende

= respiration

Vaccaï

Moderato

Nel - con - tra - sto a - mor - s'ac- -cen- de, con - chi .

6 ce de o chi - s'ar- -ren- -de mai si bar- -ba- -ro non

12 è, mai - mai - mai - non è, con - chi

18 ce - -de o chi - s'ar- -ren - de, no, ma- i si bar - -ba-

23 ro - non è -, no, ma- i si bar- -ba- ro - - non è.

Nel contrasto amor s'**accende**,
con **chi cede** o chi s'arrende,
mai si barbaro non è,
mai, mai, mai, non è,
con chi cede o s'arrende,
no, mai si barbaro non è.

pronunciation
....sat-chen-dé
....ki tché-dé
....ma-y

Dans la résistance, l'amour s'enflamme,
mais c'est avec celui qui cède
et celui qui se rend,
qu'il n'est jamais aussi cruel.

INTRODUZIONE ALLE VOLATE - INTRODUCTION AUX ROULADES
COME IL CANDORE D'INTATTA NEVE

Vaccaï

Co---me il can-do ---re d'in---tat ta ne- - -ve è - - -d'un bel

[6]

co - - - re la - - - fe-del -tà. U - - - n'or- ma so - - - la

[11]

che in - - sè ri- -ce- - -ve tut - - -ta ne in vo - - la la - - - sua bel-

[16]

-tà, tut - - -ta ne in- -vo - - -la la - - - sua bel- -tà.

Come il candore d'intatta neve
 è d'un bel core la fedeltà.
 Un'orma sola che in se riceve
 tutta ne invola la sua beltà.

Comme la blancheur d'un champ de neige,
 telle est la fidélité d'un coeur noble.
 Reçoit-elle une seule empreinte
 et toute sa beauté s'en va.